

# PAŃSTWOWA WYŻSZA SZKOŁA ZAWODOWA W NOWYM SĄCZU

## KARTA PRZEDMIOTU

obowiązuje studentów rozpoczynających studia w roku akademickim 2016/2017

Instytut Języków Obcych

Kierunek studiów: Filologia

Profil: Praktyczny

Forma studiów: Stacjonarne

Kod kierunku: 022

Stopień studiów: I

Specjalności: Język angielski - translatoryka; MODUŁ: Dwujęzyczny - tłumaczeniowy

### 1 PRZEDMIOT

NAZWA PRZEDMIOTU	PNJA - pisanie
KOD PRZEDMIOTU	IJO 022 PIS A4 16/17
KATEGORIA PRZEDMIOTU	PRZEDMIOTY PODSTAWOWE
LICZBA PUNKTÓW ECTS	8
SEMESTRY	1 2 3 4 5 6

### 2 RODZAJ ZAJĘĆ, LICZBA GODZIN W PLANIE STUDIÓW

SEMESTR	WYKŁAD	ĆWICZENIA	SEMINARIUM DYPLOMOWE	WARSZTAT	LABORATORIUM
1		30			
2		30			
3		15			
4		15			
5		15			
6		15			

### 3 CELE PRZEDMIOTU

- Cel 1** Zapoznanie studentów z zasadami angielskiej interpunkcji, gramatyki i stylistyki; a także z angielskim leksykonem i narzędziami porządkującymi logicznie tekst, pozwalającymi na wypowiedź w różnych typach kompozycji pisemnej.
- Cel 2** Wykształcenie w studentach umiejętności skonstruowania dłuższej wypowiedzi pisemnej; od akapitu, przez streszczenie i opowiadanie, do akademickiego eseju.
- Cel 3** Społecznym celem kursu jest uwrażliwienie studentów na problem praw autorskich do tekstu i niebezpieczeństwo popełnienia plagiatu. Dodatkowo: uświadomienie studentom potrzeby dalszego rozwoju i kształcenia zawodowego oraz podnoszenia swoich kwalifikacji; co znajdzie wyraz w przygotowaniu i aktywnym uczestnictwie w zajęciach, a także wysokiej frekwencji.

### 4 WYMAGANIA WSTĘPNE W ZAKRESIE WIEDZY, UMIEJĘTNOŚCI I INNYCH KOMPETENCJI

- a Znajomość języka angielskiego na poziomie B2 wg. Europejskiego Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy.

### 5 EFEKTY KSZTAŁCENIA

- EK1** Wiedza: Student/ka zna zasady angielskiej interpunkcji, gramatyki i stylistyki; a także angielski leksykon i narzędzia porządkujące logicznie tekst, pozwalające na wypowiedź w różnych typach kompozycji pisemnej.
- EK2** Umiejętności: Student/ka potrafi skonstruować dłuższą wypowiedź pisemną; od akapitu do akademickiego eseju.
- EK3** Kompetencje społeczne: Student/ka wykazuje się świadomością i wrażliwością na problem praw autorskich do tekstu i na niebezpieczeństwo popełnienia plagiatu. Dodatkowo uświadamia sobie potrzebę dalszego rozwoju i kształcenia zawodowego oraz podnoszenia swoich kwalifikacji, co znajduje odzwierciedlenie w przygotowaniu i aktywnym uczestnictwie w zajęciach, a także wysokiej frekwencji.

### 6 TREŚCI PROGRAMOWE

#### ĆWICZENIA

LP	TEMATYKA ZAJĘĆ OPIS SZCZEGÓŁOWY BŁOKÓW TEMATYCZNYCH	LICZBA GODZIN
C1	Opis przedmiotów	4
C2	Opis ludzi	4
C3	Opis budynków i miejsc	4
C4	Opis sceny	4
C5	Opis procesu	4
C6	Analiza form współczesnej korespondencji	5
C7	Pisanie opowiadań	15
C8	Pisanie rozprawek typu dyskursywnego: "za/przeciw" i "opinii"	35
C9	Pisanie recenzji i artykułu	5
C10	Analiza warsztatu pisarskiego	5
C11	Poznanie właściwości języka akademickiego	20
C12	Testowanie wiedzy i umiejętności studentów	15
	RAZEM	<b>120</b>

## 7 METODY DYDAKTYCZNE

M1 Burza mózgów

M2 Dyskusja

M3 Praca w grupach

M4 Praca z podręcznikiem

M5 Sesje rozwiązywania problemu

M6 Ćwiczenia projektowe

M7 Słowne objaśnienie

## 8 OBCIĄŻENIE PRACĄ STUDENTA

FORMA AKTYWNOŚCI	ŚREDNIA LICZBA GODZIN NA ZREALIZOWANIE AKTYWNOŚCI
<b>Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim, w tym:</b>	
Godziny wynikające z planu studiów	120
Konsultacje przedmiotowe	4
Egzaminy i zaliczenia w sesji	20
<b>Godziny bez udziału nauczyciela akademickiego wynikające z nakładu pracy studenta, w tym:</b>	
Przygotowanie się do zajęć, w tym studiowanie zalecanej literatury	30
Opracowanie wyników	10
Przygotowanie raportu, projektu, prezentacji, dyskusji	16
<b>SUMARYCZNA LICZBA GODZIN DLA PRZEDMIOTU WYNIKAJĄCA Z CAŁEGO NAKŁADU PRACY STUDENTA</b>	<b>200</b>
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU	8

## 9 SPOSOBY OCENY

### OCENA FORMUJĄCA

F1 Projekt indywidualny

F2 Test

F3 Aktywność na zajęciach

F4 Zaliczenie pisemne

### KRYTERIA OCENY

EFEKT KSZTAŁCENIA 1		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 1
NA OCENĘ 3	Student/ ka w stopniu dostatecznym (60 - 76% wymagań) opanował/ a wymaganą wiedzę.	ćwiczenia	Testowanie pisemne i ocena bieżąca
NA OCENĘ 4	Studentka w dobrym stopniu (77 - 92% wymagań) opanował/ a wymaganą wiedzę.		
NA OCENĘ 5	Student/ ka w bardzo dobrym stopniu (93 - 100% wymagań) opanował/ a wymaganą wiedzę.		

EFEKT KSZTAŁCENIA 2		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 2
NA OCENĘ 3	Student/ ka w stopniu dostatecznym (60 - 76% wymagań) wykazuje się wymaganymi umiejętnościami.	ćwiczenia	Test i obserwacja aktywności na zajęciach
NA OCENĘ 4	Student/ ka w dobrym stopniu (77 - 92% wymagań) wykazuje się wymaganymi umiejętnościami.		
NA OCENĘ 5	Student/ ka w bardzo dobrym stopniu (93 - 100% wymagań) wykazuje się wymaganymi umiejętnościami.		
EFEKT KSZTAŁCENIA 3		MIEJSCE WERYFIKACJI	OPIS WERYFIKACJI EK 3
NA OCENĘ 3	Student/ ka w stopniu dostatecznym (60 - 76% wymagań) wykazuje się wymaganymi kompetencjami społecznymi.	ćwiczenia	Test i obserwacja na zajęciach.
NA OCENĘ 4	Student/ ka w dobrym stopniu (77 - 92% wymagań) wykazuje się wymaganymi kompetencjami społecznymi.		
NA OCENĘ 5	Student/ ka w bardzo dobrym stopniu (93 - 100% wymagań) wykazuje się wymaganymi kompetencjami społecznymi.		

### OCENA DO INDEKSU (OCENA PODSUMOWUJĄCA)

Średnia arytmetyczna ocen formujących

### WARUNKI ZALICZENIA PRZEDMIOTU

- a Pozytywna ocena prac pisemnych
- b Pozytywna ocena wypowiedzi ustnych
- c Wysoka frekwencja i aktywny udział w zajęciach

## 10 MACIERZ REALIZACJI PRZEDMIOTU

EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU	ODNIESIENIE DO EFEKTÓW KIERUNKOWYCH	CELE PRZEDMIOTU	TREŚCI PROGRAMOWE	METODY DYDAKTYCZNE
EK1	F_W14, F_W13	Cel1	C1, C2, C3, C4, C5, C6, C7, C8, C9, C10, C11	M2, M3, M4, M5, M7
EK2	F_U01, F_U05	Cel2	C1, C2, C3, C4, C5, C6, C7, C8, C9, C10, C11	M1, M2, M3, M5, M6
EK3	F_K01, F_K03	Cel3	C1, C2, C3, C4, C5, C6, C7, C8, C9, C10, C11, C12	M1, M2, M3, M5

## 11 WYKAZ LITERATURY

### LITERATURA PODSTAWOWA:

- [1] Evans, V. — *Successful Writing Upper-intermediate*, Newbury, 2000, Express Publishing
- [2] Evans, V. — *Successful Writing Proficiency*, London, 2000, Express Publishing
- [3] Jolly, D. **Writing Tasks** — *Writing Tasks*, Cambridge, 2002, Cambridge University Press
- [4] MacCarthy & O'Dell — *Academic Vocabulary in Use*, Cambridge, 2010, Cambridge University Press
- [5] MacPherson, R. — *English for Writers and Translators*, Warszawa, 2006, PWN

### LITERATURA UZUPEŁNIAJĄCA:

- [1] MacPherson, R. — *Advanced Written English*, Warszawa, 2006, PWN

## 12 INFORMACJE O NAUCZYCIELACH AKADEMICKICH

### OSOBA ODPOWIEDZIALNA ZA KARTĘ

mgr Karina Grabowska (kontakt: karinja74@gmail.com)

### OSOBY PROWADZĄCE PRZEDMIOT

mgr Karina Grabowska (kontakt: karinja74@gmail.com)

mgr Marek Duło (kontakt: dulo.marek@op.pl)

mgr Joanna Loesch (kontakt: joannaloesch@gmail.com)

## 13 ZATWIERDZENIE KARTY PRZEDMIOTU DO REALIZACJI

(miejscowość, data)	(odpowiedzialny za przedmiot)	(kierownik zakładu)	(dyrektor instytutu)
---------------------	-------------------------------	---------------------	----------------------

**PRZYJMUJĘ DO REALIZACJI** (data i podpisy osób prowadzących przedmiot)

.....  
.....  
.....